

ECODIM822-823 - DE

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in unser Produkt, das mit der größten Sorgfalt und höchstem Qualitätsanspruch produziert wurde. Sie können sich auf eine einwandfreie Funktion des Produkts verlassen, wenn Sie die Hinweise in diesem Handbuch befolgen.

Für alle im Folgenden beschriebenen Funktionen gilt:

- für den ECODIM822: kurzer oder langer Druck auf die angeschlossenen Drucktasten
- für den ECODIM823: kurzer oder langer Impuls der angeschlossenen Steuerspannung

Dimmfunktion:

- der Dimmer (leading-edge mode) ist geeignet für Glühlampe, 230V-halogen, inductive laste
- der Dimmer ist aus, Spannung liegt an (240 V)
- bei einem kurzen Druck auf die Dimmtaste (siehe Zeichnung) geht der Dimmer auf Maximalwert/Memo
- wird die Dimmtaste danach dauerhaft gedrückt, so beginnt der Dimmzyklus
- beim Loslassen der Dimmtaste stoppt der Dimmzyklus
- bei einem weiteren dauerhaften Drücken der Dimmtaste beginnt der Dimmzyklus in umgekehrter Richtung
- bei einem kurzen Impuls gefolgt von einem langen Impuls wird die Beleuchtung über einen Zeitraum von ca. 4 min langsam gedimmt
- bei einem kurzen Druck auf die Dimmtaste schaltet der Dimmer aus

Zimmerfunktion:

- der Dimmer ist aus
- bei andauerndem Drücken der Dimmtaste startet der Dimmer beim Minimalwert, bis die Dimmtaste losgelassen wird
- weitere Bedienung: siehe oben unter „Dimmfunktion“

Memofunktion:

- die MEMO-Funktion wird über das Stecken einer Steckbrücke unter der Frontblende aktiviert (siehe Zeichnung)
- bei der MEMO-Funktion werden alle Maxima (siehe oben unter „Dimmfunktion“) ersetzt durch den letzten Dimmwert (Stand vor dem Ausschalten)

Dimmgeschwindigkeit:

- die Dimmgeschwindigkeit kann mit dem unter der Frontblende angebrachten Regler „dimspeed“ (siehe Zeichnung) linear eingestellt werden
- nach jeder neuen Einstellung muss der Dimmer mit der Dimmtaste erneut aktiviert werden

Panikfunktion (ALARM):

- ein Druck auf die Ein-/Austaste über einen Zeitraum von mehr als 5 s aktiviert ALLE angeschlossenen Dimmer, auch die nicht zuvor eingeschalteten, und zwar solange, wie die Ein-/Austaste gedrückt wird

Programmierverfahren:

- die Dimmer sind aus
- **Kontrolle:** drücken Sie kurz auf die Ein-/Austaste – die zuvor eingeschalteten Dimmer gehen auf Maximal/Memo, die nicht eingeschalteten Dimmer bleiben ausgeschaltet
- drücken Sie erneut dauerhaft auf die Ein-/Austaste, bis die Beleuchtung zunächst auf 90 % und dann alle Dimmer auf 50 % gehen **Sie befinden sich nun im Programmiermodus** (angezeigt durch 50 % Beleuchtung)
- Durch einen kurzen Druck auf die Ein-/Austaste eines einzelnen Dimmers wird dieser aktiviert und geht auf Maximalwert
- Auf diese Weise wird dieser Dimmer in das Programm aufgenommen und reagiert auf die „all on“-Drucktaste. Die inaktiven Dimmer bleiben auf 50 %.
- drücken Sie kurz auf die „all on/off“-Taste, um den Programmiermodus zu verlassen

Allgemeine Ein-/Ausschaltfunktion:

- Mit dieser Funktion können verschiedene (vorab eingestellte) Dimmer gleichzeitig ein- und ausgeschaltet werden.
- die Dimmer sind aus
- durch kurzen Druck auf die „all on/off“-Taste gehen alle zuvor eingestellten Dimmer (Programmiermodus) auf Maximal/Memo
- bei einem weiteren kurzen Druck werden alle aktivierten Dimmer ausgeschaltet
- bei einem kurzen Impuls gefolgt von einem langen Impuls gehen alle Dimmer auf 90 % und schalten nach ca. 3 min aus

ECODIM822-823 - EN

Dear Customer, we thank you for your trust in our product which has been produced with the greatest care and attention to quality.

If you observe the instructions in this manual, you can count on fault-free operation of this product.

The following apply to all the functions described below:

For the ECODIM822: short or long press on the connected buttons

For the ECODIM823: short or long pulse via the connected control voltage

Dimmer function:

- The dimmer is (leading-edge mode) suitable for incandescent lamps, 230V-halogen, inductive loads
- The dimmer is off and live (240V)
- With a short press on the dimmer button (see drawing) the dimmer switches to maximum/memo
- If you then continue to press the dimmer button, the dimmer cycle starts
- When the dimmer button is released, the dimmer cycle stops
- With a subsequent continuous pulse on the dimmer button, the reverse dimmer cycle starts
- With a short pulse followed by a long pulse, the lighting dims slowly down to off in about 4 mins.
- With a short pulse on the dimmer button, the dimmer switches off.

Room function:

- The dimmer is off
- With continuous pressing of the dimmer button, the dimmer starts from minimum until the dimmer button is released
- Further operation as described above in "Dimmer function"

Memo function:

- The MEMO function is activated by placing the jumper under the front panel (see drawing)
- In the MEMO function, all maxima as described above in the Dimmer function are replaced by the last dimmer value (status before switching off)

Dimming speed:

- The speed of up and down adjustment of the dimmer is controllable in a linear manner via a control knob under the front panel (see drawing)
- After each new adjustment, the dimmer must be reactivated with the dimmer button

Alarm function:

- A pulse on the on/off button of longer than 5 secs. activates ALL the connected dimmers, even those not already set, and it does this until the on/off button is operated/pressed.

Programming mode:

- The dimmers are off
- **Check:** Give a short pulse on the on-off button: the previously set dimmers will switch to maximum/memo status and those not set remain off.
- Press the on/off button again continuously until the lighting reaches 90% and then all the dimmers switch to 50%. **You are now in programming mode** (the 50% signal tells you that the device is in programming mode)
- With a short pulse on an individual dimmer's dim button, this is activated and increases to maximum (100%). In this way this dimmer is included in the program so that it will respond to the "All on" button. The inactive dimmers remain on 50%.
- Give a short pulse on the All on/off button to quit programming mode.

General on or off switch function:

- This function is used to switch various (previously set) dimmers on or off at the same time
- The dimmers are off
- With a short pulse on the All on/off button, all previously set dimmers (programming mode) switch to maximum/memo
- With a subsequent short pulse, all the activated dimmers go off
- With a short pulse followed by a long pulse, all dimmers switch to 90% and switch off after 3 mins.

